

**Zeitschrift:** Revue suisse d'apiculture  
**Herausgeber:** Société romande d'apiculture  
**Band:** 94 (1997)  
**Heft:** 9

**Vorwort:** Éditorial

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 26.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Editorial

Ah ! quelle belle année apicole...

En lisant le « Contrôle des pesées » et selon notre expérience personnelle, un mot s'échappe de notre bouche : « misère ». 1997 restera certainement gravé dans les mémoires des éleveurs d'abeilles. Vous trouverez un article sur les besoins en eau dans les colonies, à défaut de nectar concentrons-nous sur un autre liquide...

J'attire aussi votre attention sur le concours d'idées et le concours de photos, ainsi nous garderons la motivation pour aborder l'an 98.

*Votre rédacteur*



---

## Le point de vente à Marly

### Dépôt de la maison Bienen-Meier

Notre dépôt est géré par

**M<sup>me</sup> et M. Balmer, chemin Combetta 5, 1723 Marly**  
Tél. (026) 436 13 94

M<sup>me</sup> et M. Balmer se feront un plaisir de vous conseiller et de vous servir.

#### Heures d'ouverture :

Vous êtes les bienvenu(e)s tous les jours de la semaine.  
Assurez-vous cependant de notre présence en appelant le n° (026) 436 13 94

#### Reprise gratuite et expédition des vieux rayons, cire fondue, etc. :

Pendant **la dernière semaine** des mois de mars, avril, mai, juin, septembre et octobre.

**BIENEN  
MEIER KÜNTEN**

Fahrbachweg 1  
5444 Künten  
Tél. (056) 485 92 50  
Fax (056) 485 92 55

Une entreprise de R. Meiers Söhne SA

